

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جهاز الإشراف والتقويم العلمي  
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي

## استمارة وصف البرنامج الأكاديمي للكليات والمعاهد

الجامعة : بغداد

الكلية/ المعهد: اللغات

القسم العلمي : قسم اللغة الكردية

تاريخ ملء الملف : 2019/3/26

التوقيع : التوقيع :

اسم رئيس القسم : أ.د. أسماعيل ابراهيم سعيد

اسم معاون العلمي :

التاريخ : التاريخ :

دقق الملف من قبل

شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي

اسم مدير شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي :

التاريخ

التوقيع

مصادقة السيد العميد

## وصف البرنامج الأكاديمي

يوفر وصف البرنامج الأكاديمي هذا ايجازاً مقتضياً لأهم خصائص البرنامج ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأ عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من الفرص المتاحة . ويصاحبه وصف لكل مقرر ضمن البرنامج

١ . المؤسسة التعليمية	جامعة بغداد
٢ . القسم العلمي / المركز	قسم اللغة الكردية
٣ . اسم البرنامج الأكاديمي او المهني	بكالوريوس لغة كردية
٤ . اسم الشهادة النهائية	بكالوريوس
٥ . النظام الدراسي : سنوي /مقررات /أخرى	سنوي
٦ . برنامج الاعتماد المعتمد	لايوجد
٧ . المؤثرات الخارجية الأخرى	البيئة المحيطة بالمجتمع الكردي يجبر الخريج في القسم ان يكون ملماً بتاريخ اللغتين العربية والكردية
٨ . تاريخ إعداد الوصف	2019 /3/26
٩ . أهداف البرنامج الأكاديمي	
1- اعداد الملاكات العلمية والنوعية المؤهلة والمتخصصة في مجال الترجمة للغة الكردية للأسهام في الارتقاء بواقع الترجمة في العراق	
2- العمل على تطوير واقع الترجمة من والى اللغة الكردية لقطاعات الدولة جميعها	
3- تدريس اللغة الكردية في مدارس حكومية وخاصة	
4- العمل في وسائل الاعلام الناطقة باللغة الكردية	
5- اعداد الطلبة ليكونوا مؤهلين بمعرفة اللغة الكردية وادابها التي تؤهلهم لدخول الحياة العملية بكفاءة وفاعلية والمساهمة في بناء العراق	

١٠. مخرجات البرنامج المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم
<p>أ - الأهداف المعرفية</p> <p>1- الإدراك المعرفي للمبادئ العامة في دراسة اللغة الكردية</p> <p>2- تفعيل دور الطالب في الترجمة</p> <p>3- تزويد الطلبة بمعرفة المبادئ الرئيسية للمجالات الرئيسية في اللغويات: علم الصوت، علم الصرف، علم النحو، علم الدلالة والبراغماتية، اكتساب اللغة... الخ</p> <p>4- أ</p> <p>5- أ</p> <p>6- أ</p>
<p>ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج</p> <p>ب 1 - معرفة الطالب لكيفية وصف وتحليل النصوص وترجمتها</p> <p>ب 2 - معرفة الطالب لأستراتيجيات القراءة المختلفة</p> <p>ب 3 - مناقشة النظريات اللغوية واللسانيات</p>
طرائق التعليم والتعلم
<p>1- استخدام وسائل إيضاح</p> <p>2- استخدام طريقة المناقشة في التدريس</p> <p>3- استخدام أسلوب حل المشكلات في تعليم المهارات الأساسية والتحصيل المعرفي لجميع المواد الدراسية</p>
طرائق التقييم
<p>١ - اجراء الأمتحانات الشهرية واليومية</p> <p>٢ - التغذية الراجعة (الشفوية والمكتوبة) حول الواجبات</p>
<p>ج- الأهداف الوجدانية والقيمية .</p> <p>ج 1- توجيه الطالب وتزويده بكافة المعلومات التربوية والعلمية</p> <p>ج 2- تفاعل الطالب مع الاستاذ والمادة داخل الصف الجامعي ومحاولة العمل بمسؤولية وبصورة اخلاقية عند تنفيذ المشاريع الفردية او الجماعية</p> <p>ج 4-</p>
طرائق التعليم والتعلم
<p>١ - تكليف الطلبة بترجمة بعض النصوص الأدبية او السياسية</p> <p>٢ - تعريف الطالب باستخدام المفردات والقواميس الحديثة اثناء الترجمة</p>
طرائق التقييم

- ١ - التغذية الراجعة (الشفوية والمكتوبة)  
٢ - الأمتحانات بأنواعها المختلفة

- د -المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).  
د1- مهارات العمل كفريق  
د2- مهارات التواصل مع الآخرين  
د3- محاولة استخدام أحدث القواميس اللغوية  
د4-

#### طرائق التعليم والتعلم

- د1- المناقشة بين المدرس والطالب وبين الطلاب انفسهم

#### طرائق التقييم

- ١ - اجراء اختبارات عملية لقياس مدى مستوى فهم الطلبة في الأنجاز من خلال اعطاءهم للنصوص

#### ١١. بنية البرنامج

المرحلة الدراسية		رمز المقرر أو المساق	اسم المقرر أو المساق	الساعات المعتمدة	
				نظري	عملي
الثالث	329KG	النحو	نظري	نظري	عملي
	321ktl	نظريات اللغة	نظري	نظري	عملي
	326KTC	نظريات النقد	نظري	نظري	عملي
	324kpt	الترجمة السياسية	نظري	نظري	عملي
	325kst	الترجمة العلمية	نظري	نظري	عملي
	327KCON	الانشاء	نظري	نظري	
	323KOM	الاستيعاب	نظري	نظري	
	322AL	اللغة العربية	نظري	نظري	

الرابع	435klin	علم اللغة	نظري	عملي
	430kg	نحو تقابلي	نظري	عملي
	433klt	الترجمة الأدبية	نظري	عملي
	434klet	الترجمة القانونية	نظري	عملي
	432KES	المقالة والمراسلات	نظري	
	429kcl	الأدب المقارن	نظري	عملي
	428kpl	اللغة الفارسية	نظري	عملي
	431RES	بحث التخرج	نظري	

## ١٢. التخطيط للتطور الشخصي

- ١ - لا بد ان يكون لدى الطالب فهم عميق لاستخدام اللغة الكردية وتطبيقاتها
- ٢ - لا بد ان يكون لدى الطالب مهارات عالية في استخدام اللغة الكردية
- ٣ - اكتساب الطالب الأسس المعرفية للترجمة مما يعزز فرصه في سوق العمل

## ١٣. معيار القبول (وضع الأنظمة المتعلقة بالالتحاق بالكلية أو المعهد)

اولاً: شروط القبول في الكلية:

١ - قبول مركزي

ثانياً: شروط القبول في القسم العلمي:

ان لا تقل نسبة المعدل عن 60% لشهادة الثانوية

١٤. أهم مصادر المعلومات عن البرنامج

-وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

-رئاسة جامعة بغداد

-عمادة كلية اللغات

-لجنة عمداء كليات وافسام اللغة الكردية

مخطط مهارات المنهج

يرجى وضع إشارة في المربعات المقابلة لمخرجات التعلم الفردية من البرنامج الخاضعة للتقييم

مخرجات التعلم المطلوبة من البرنامج

المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)				الأهداف الوجدانية والقيمية				الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج				الأهداف المعرفية				أساسي أم اختياري	اسم المقرر	رمز المقرر	السنة / المستوى
د4	د3	د2	د1	ج4	ج3	ج2	ج1	ب4	ب3	ب2	ب1	أ4	أ3	أ2	أ1				
	*			*				*						*		اساسي	نظريات اللغة	321ktl	2017 /2016
*				*				*						*		اساسي	الترجمة السياسية	324kpt	
	*			*				*					*			اساسي	الترجمة العلمية	325kst	
																اساسي	علم اللغة	435klin	
	*				*			*						*		اساسي	نحو تقابلي	430kg	
	*			*				*						*		اساسي	الترجمة الأدبية	433klt	
*				*				*						*		اساسي	الترجمة القانونية	434klet	
*				*				*				*				اساسي	الأدب المقارن	429kcl	
	*				*			*						*		اساسي	اللغة الفارسية	428kpl	





